



**MAUNFELD**

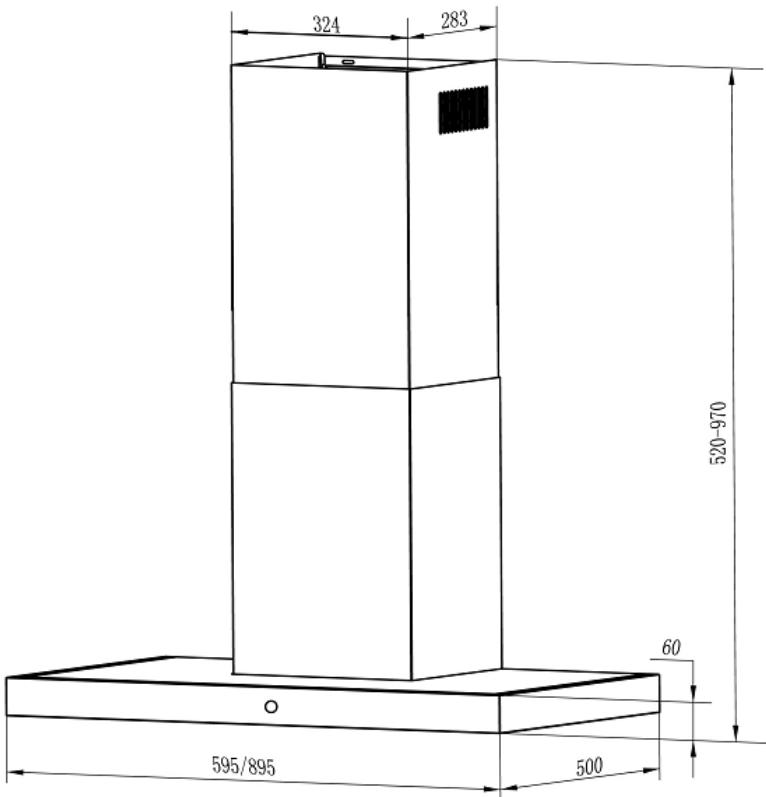


**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
КУХОННАЯ ВЫТЯЖКА  
TSH**

DESIGNED  
IN BRITAIN

EAC





**1. Внимательно прочтите инструкцию** по установке и эксплуатации кухонной вытяжки. Храните данную инструкцию в доступном месте в течение всего периода эксплуатации вытяжки. Кухонная вытяжка спроектирована для выведения воздуха наружу или для работы с фильтром по системе замкнутой вентиляции.

Важная информация: *Просим сохранить счет покупки вместе с отметкой на гарантийном талоне, с целью возможной рекламации. Без этого гарантия не будет иметь законную силу.*

*Гарантийный талон является действительным, когда он правильно заполнен; предоставлен вместе с чеком или копией справки-счета (как доказательство покупки); согласован с датой покупки в гарантийной книжке и датой покупки на чеке или копии справки-счета.*

**2. Будьте внимательны**, избегайте одновременной работы вытяжки с открытым камином или с включённой конфоркой/ горелкой, поскольку вытяжка выводит воздух, необходимый для поддержания процесса горения в камине или горелке. Обеспечьте правильную вентиляцию воздуха в помещении для безопасной работы кухонной вытяжки.

**3. Осторожно!** При несоблюдении правил безопасности электроприборы могут быть опасны

- А) Не проверяйте состояние фильтра во время работы вытяжки
- Б) Не дотрагивайтесь до лампочек сразу после их выключения
- В) Запрещено устанавливать вытяжку над плитой на близком расстоянии от неё
- Г) Огонь должен быть вдали от вытяжек
- Д) Постоянно проверяйте процесс приготовления еды, поскольку перегретое масло может вызвать пламя
- Е) Перед проверкой или чисткой вытяжки, выньте вилку из сети
- Ж) Если электропровод вытяжки повреждён, то его следует заменить незамедлительно на заводе или специалистами сервисной службы
- З) Держите электроприбор вдали от детей и от пожилых/ немощных людей



на

И) Используйте кухонную вытяжку только внутри помещения

К) Нельзя выбрасывать отслужившую вытяжку в обычный мусорный бак, используйте специальные коллекторы

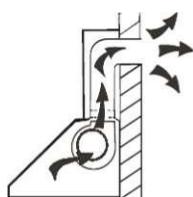
Л) Осведомитесь у Ваших местных органов управления по поводу специальных коллекторов

М) Не храните электроприбор вблизи свалок или отсыпок грунта, мелкие вредные частицы могут проникнуть в подземные воды, а затем могут быть затянуты в электросеть, что нанесёт вред Вашему здоровью.

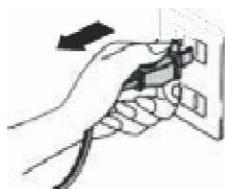
Н) Если Вы не используете прибор долгое время, то отключите его от источника питания

#### **4. Правила установки вытяжки кухонной**

- Если у Вас выходное отверстие воздуха – снаружи, то вставьте воздуховод в выходное отверстие как показано на рис. ниже (внутренний диаметр воздуховода 150мм)



- Перед установкой, отключите вытяжку, выньте вилку из розетки



- Убедитесь, что расстояние от нижней части вытяжки до плиты 65-75см (рис. ниже)

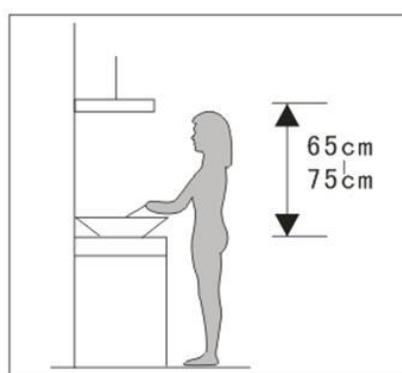
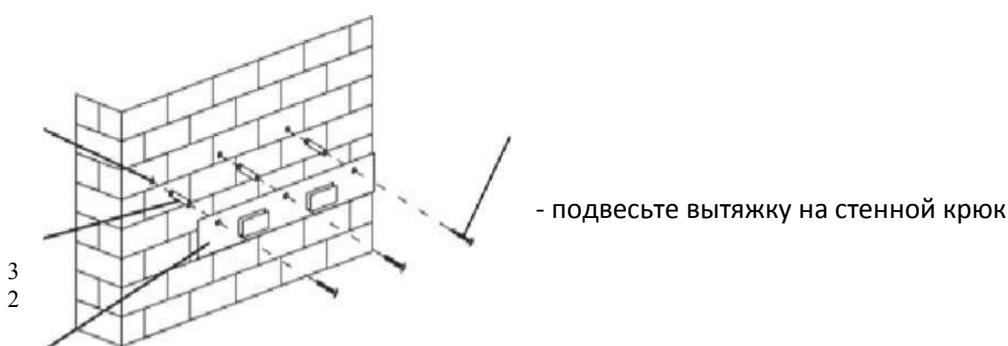
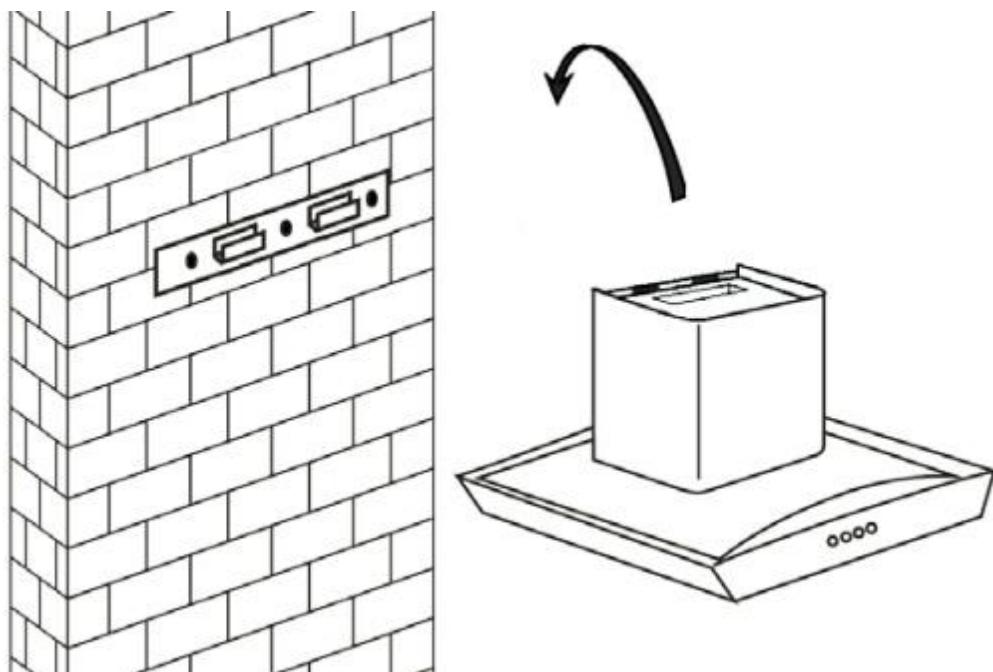


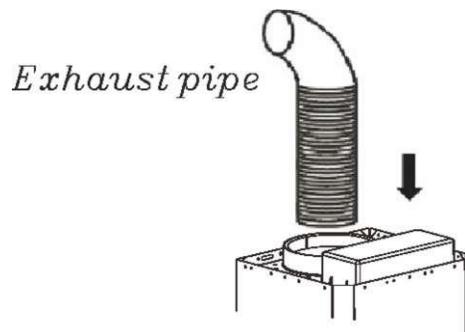
Image 1

- просверлите 3х8мм отверстия для установки стенного крюка



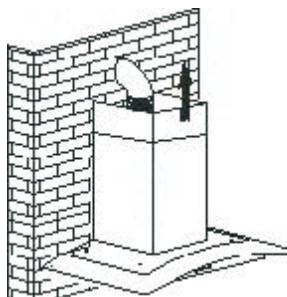


- зафиксируйте односторонний клапан в выходном отверстии вытяжки. Затем присоедините воздуховод к клапану.



#### Установка кожуха

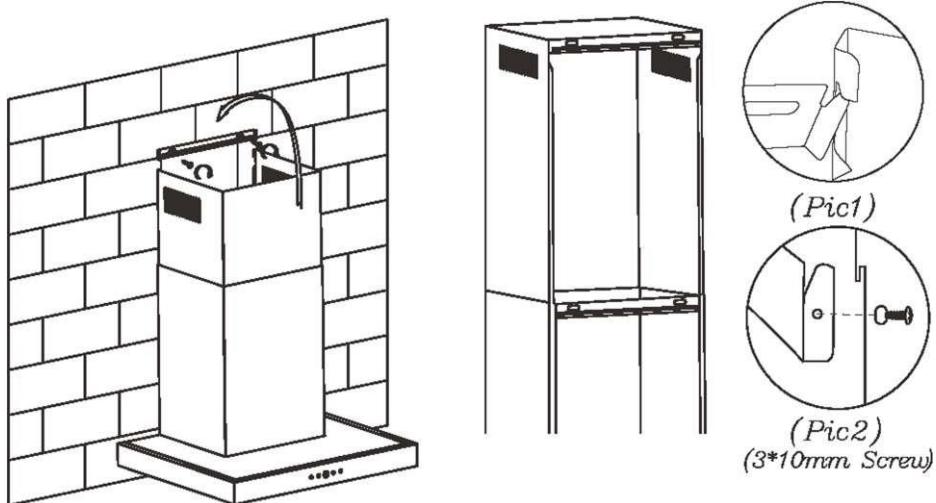
Поместите верхний кожух в нижний. Затем выдвиньте верхний кожух немного вперёд, чтобы достичь требуемой высоты.



- Измерьте необходимую высоту и просверлите 2x8мм отверстия для установки дощечки. Привинтите дощечку плотно к стене.

Существует 2 метода крепления внешней части кожуха к стене – на выбор:

- 1. После просверливания 2x отверстий и фиксирования вытяжки, подвесьте кожух как показано на рис.1 (зажав внешнюю часть кожуха в замке)
- 2. После просверливания 2x отверстий и фиксирования вытяжки, подвесьте кожух как показано на рис.2 (прикрутив внешнюю часть кожуха с помощью 2x винтов к отверстиям)



- Внутренний кожух также имеет два метода крепления (рис. 1 и рис. 2) – на выбор
- Внешний кожух имеет только один метод крепления (рис. 1)

## ВНИМАНИЕ

1. Перед установкой убедитесь, что зона установки чистая
2. Нельзя использовать одну и ту же вентиляционную трубу совместно с приборами с газовой, нагревательной трубой
3. Наклон вентиляционной трубы должен быть  $\leq 120^\circ$ , параллельно или над стартовой точкой, и должна быть прикреплена к внешней стене.
4. После установки убедитесь, что вытяжная труба очищена от жира, грязи

- после установки убедитесь, что вытяжка находится на одном уровне во избежание жирового загрязнения (см рис 7)

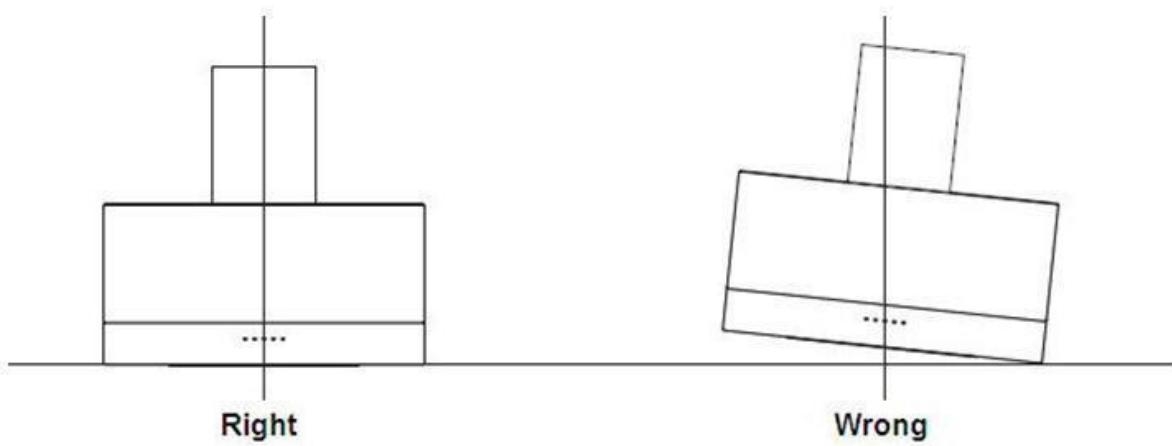


Image 7

- Если у Вас не выходного отверстия воздуха снаружи, то воздуховод не нужен.

## **5. Работа вытяжки**

Внимание: Если вытяжка работает с другим неэлектрическим оборудованием для обогрева (кухня печь, газовый проточный нагреватель и т.п.) давление в помещении не должно быть выше 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$  бар).

Общие указания: Перед монтажом, пожалуйста, проверьте напряжение (V) и частоту (Hz) на соответствие их параметрам, которые находятся на табличке номинальной. Номинальная табличка находится внутри вытяжки.

Технические данные:

Номинальное напряжение      220-240 V  
— 50-60 Hz

Полная потребляемая мощность      200 Вт

Мощность лампочек      LED  
2x1.5W

Макс. производительность      800 м<sup>3</sup>/ч

Диаметр воздуховода      150 мм

## Панель управления



Светодиодная сенсорная панель управления имеет 5 кнопок:

- Нажмите на кнопку (3) для включения/ выключения
- Нажмите на кнопку (5), свет включится. Нажмите вновь (5), свет выключится
- Выберите скорость - “кнопки 2 и 4” – мотор может работать на первой, второй и третьей скоростях – светодиодный дисплей покажет “1”, “2”, “3”.  
(нажатие на кнопку «2» ведёт к уменьшению скорости, нажатие на кнопку «4» ведёт к увеличению скорости)
- Нажмите на кнопку задержки во времени (1) в течение 3с, цифровой дисплей замерзает, можно установить режим задержки по времени от 1 мин до 9 мин; затем нажмите вновь на кнопку для сохранения настроек. Если в течение 10с кнопку (1) не нажимать, то настройки будут сохранены автоматически. Когда вытяжка начала работать (на скорости), и настройки сохранены, то можно по-прежнему менять настройки, и на дисплее появится время обратного отсчёта. Когда вытяжка не работает на скорости, то можно установить по-прежнему задержку по времени, но режима обратного отсчёта не будет. Режим задержки по времени переходит в режим обратного отсчёта («таймера») только когда вытяжка работает на скорости.
- Цифровой дисплей в рабочем режиме вытяжки выключится, если на кнопки не нажимали в течение 2х секунд. Нажмите вновь на любую кнопку, и дисплей загорится.

Вытяжка предназначена для выведения запахов и паров из кухонного помещения. Воздух надо отвести наружу непосредственно в атмосферу или через вентиляционные каналы (за исключением высотных домов). В вытяжке установлены две светодиодные лампочки мощностью в 1.5 Вт. Не надо употреблять лампочки мощностью выше 60 Вт, потому что это может привести к перегреву элементов вытяжки.

**6. Выведение воздуха наружу** Кухонная вытяжка подключается к вентиляционным каналам с помощью металлических гофр-труб диаметром 150 мм. Нельзя выводить воздух через вентиляционные каналы, которые предназначены для вытягивания дыма и продуктов горения из оборудования, которое работает на газе или другом топливе. Гофратруба в комплект поставки кухонных вытяжек не входят и должна приобретаться отдельно, исходя из расстояния от выходного отверстия до отверстия вентиляционного канала

Замкнутая вентиляция Вытяжка может применяться с угольным фильтром (запаховым), который производит очистку воздуха. Фильтр можно установить на пластиковом ободе турбины. В таком режиме очищенный воздух возвращается назад в помещение и вытяжка может работать без подключения к вентиляционным каналам. Угольный фильтр в комплект поставки кухонных вытяжек не входят и должен приобретаться отдельно.

Электрическая сеть Убедитесь, что электрическая сеть имеет то же самое напряжение, как на номинальной табличке внутри вытяжки. Подключать электрооборудование к сети электрического тока можно только с помощью специалиста. Оборудование должно быть установлено таким образом, чтобы лёгкий доступ к нему и лёгкое отключение от сети были обеспечены.

## 7. Правила чистки кухонной вытяжки

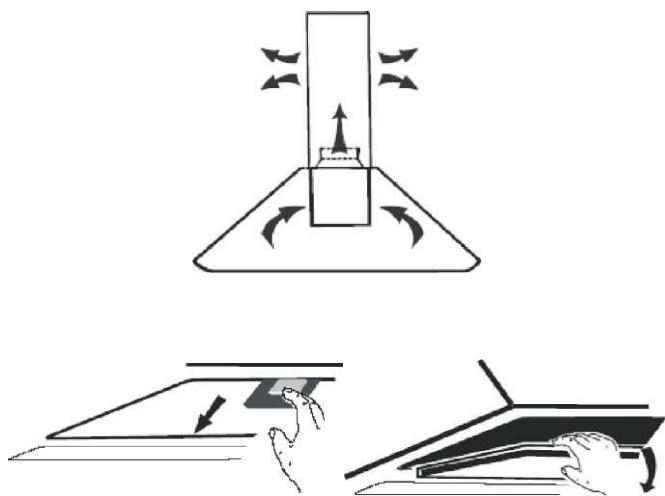
Чистка вытяжки должна производиться 1 раз в 2 месяца

- Перед чисткой надо отключить вытяжку от сети. См рис по извлечению фильтра. Надо мыть в тёплой воде с мылом мягкой губкой без использования абразивных материалов. При регулярной очистке срок службы вытяжки увеличивается. Не надо чистить двигатель!

- Фильтры можно мыть и в посудомоечной машине (при температуре 60°C)

Насыщенность угольного фильтра зависит от частоты использования вытяжки, типа приготовляемой еды и регулярности очистки противо-жировых фильтров.

- Перед заменой угольного фильтра, нужно вынуть противо-жировой алюминиевый фильтр



Угольный фильтр поместите на мотор вытяжки (с двух сторон – в зависимости от конструкции) и поверните его по часовой стрелке.



Чистку надо производить с соблюдением данной инструкции, неправильная чистка может привести к риску возникновения огня!

### Замена фильтров и сеток

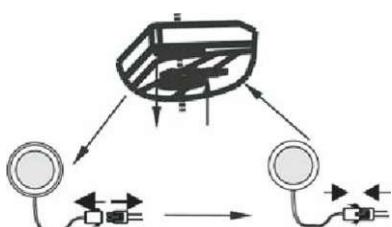
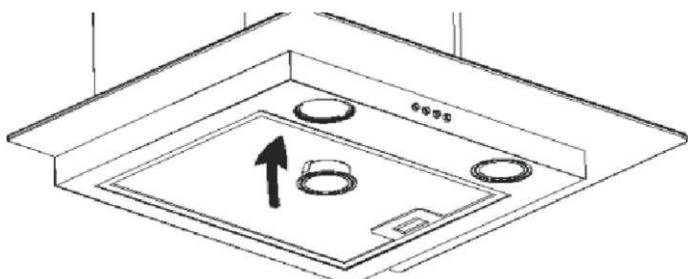
Кухонная вытяжка может быть снабжена фильтром алюминиевым. Фильтр фиксируется пружинным замком.

- Алюминиевые фильтры могут поменять цвет после нескольких раз чистки. Это не является дефектом. Это обычное свойство алюминия, и такие фильтры рекомендуется менять 1 раз в 4 месяца.

## Замена лампочек

Лампочки установлены в колпаке вытяжки.

- Выключите вытяжку из сети
- Замените лампочки (как показано на рис. ниже)



## **ВОЗМОЖНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ НЕПОЛАДКИ**

<b><u>Неполадка</u></b>	<b><u>Причина</u></b>	<b><u>Решение</u></b>
Свет включен, но вытяжка не работает	Крыло вентилятора сдавлено	Отключите вытяжку от сети и позвоните квалифицированному специалисту
	Мотор повреждён	
Ни свет, ни вытяжка не работают	Лампочка перегорела	Вверните необходимую лампочку
	Силовой кабель повреждён или не доходит до сети	Замените кабель или плотно вденьте в сеть
Сильная вибрация вытяжки	Крыло вентилятора повреждено	Отключите вытяжку от сети и позвоните квалифицированному специалисту
	Мотор не зафиксирован плотно	Отключите вытяжку от сети и позвоните квалифицированному специалисту
	Вытяжка неправильно расположена на стенном крюке	Проверьте правильность расположения
Слабый вывод воздуха	Слишком большое расстояние между вытяжкой и плитой	Сделайте расстояние в 65-75 см

## Гарантийная карта

**МАРКА:** .....

**МОДЕЛЬ:** .....

**СЕРИЯ:** .....

Дата продажи .....

Печать торгующей организации

### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантия на изделие – 12 месяцев с даты продажи

Гарантия не распространяется на изделия, имеющие механические повреждения, либо повреждения, возникшие в результате неправильной эксплуатации.

Гарантия не распространяется на стекло и лампочки.

В случае неисправности по вине производителя или при выходе из строя в течение гарантийного срока изделие ремонтируется в течение 1 месяца.

Дата сдачи в ремонт:	Дата сдачи в ремонт:	Дата сдачи в ремонт:
.....	.....	.....
Дата окончания ремонта:	Дата окончания ремонта:	Дата окончания ремонта:
.....	.....	.....
Продление гарантии:	Продление гарантии:	Продление гарантии:
.....	.....	.....
Опись произведенных работ, замен деталей:.....	Опись произведенных работ, замен деталей:.....	Опись произведенных работ, замен деталей:.....
.	.	.
Подпись и печать ремонтной мастерской:	Подпись и печать ремонтной мастерской:	Подпись и печать ремонтной мастерской:
.....	.....	.....

Гарантия не действительна в результате:

механических повреждений, загрязнений, переделок, конструкторских изменений, неправильной установки оборудования, неправильной эксплуатации оборудования, действий, связанных с неправильным содержанием и чисткой оборудования, аварий, стихийных бедствий, химического воздействия, атмосферных явлений (обесцвечивания и т.п.), неправильного хранения, ремонтов не гарантийными мастерскими. Все гарантийные требования будут отвергнуты. Так же, гарантия не принимается во внимание требований вследствие неправильных расчетов, которые возникли во время подбора технических параметров покупателем.

**Официальный сайт производителя в России [www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru) [Info@maunfeld.ru](mailto:Info@maunfeld.ru)**

**Официальный сайт дистрибутора в Республике Беларусь [www.maunfeld.by](http://www.maunfeld.by)**

**Официальный сайт дистрибутора в Казахстане [www.maunfeld.kz](http://www.maunfeld.kz)**

**Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию без уведомления покупателя!**

Список сервисных центров находится на сайте [www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

в разделе «Покупателям»

DESIGNED  
IN BRITAIN

